

À NOUS LES PETITES FRANGLAISES

CHANTER EN FRANÇAIS DES TUBES ANGLAIS GROSSIÈREMENT TRADUITS,
C'EST LE PRINCIPE DE CE SPECTACLE BON ENFANT AVEC...

... **UN CONCEPT HILARANT.** Transposer en français des chansons mythiques comme « Hotel California » ou « Billie Jean », mille fois entendues... une idée basique ? Peut-être, mais géniale et jouissive ! Surtout quand le public est invité à deviner le titre du hit grâce à une traduction littérale volontairement bête et méchante : « Je reste autour, de ville en ville... Je fais du bon pain », dixit les Beach Boys, pardon, Les Garçons de la Plage. Tordant.

... **DES CHANTEURS ÉPATANTS.** Les quatre filles et les huit garçons des « Françaises » ne se contentent pas de détourner avec roublardise et un grain de folie les standards de la pop-rock mondiale (Beatles, Eagles, Blur, Spice Girls, enfin Filles Epicées...),

ils les subliment avec leur voix toujours justes et leurs instruments magiques (poétique contrebasse... bravo maestro !).

... **UNE MISE EN SCÈNE BURLESQUE.** « Charlie Chaplin, sors de ce corps. » A chaque titre correspond une chorégraphie survitaminée, aux limites de l'absurde, jamais répétitive, toujours décalée. Les trouvailles scéniques s'enchaînent jusqu'au strip-tease (presque) final sur « Tu peux garder ton chapeau ! » (Vous avez deviné ?). Nul doute : les « Françaises » nous rendent Happy !

JULIA DION



« Les Françaises », jusqu'au 22 mai, Bobino, Paris-14^e.



BE